

更新

RENEWAL

神的禮物 ——一個結果子的生命

李定武 / 著

「我是真葡萄樹，我父是栽培的人。凡屬我不結果子的枝子，他就剪去；凡結果子的，他就修理乾淨，使枝子結果子更多……枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子……我是葡萄樹，你們是枝子，常在我裏面的，我也常在他裏面，這人就多結果子；因為離了我，你們就不能作什麼。人若不常在我裏面，就像枝子丟在外面枯乾，人拾起來，扔在火裏燒了。你們若常在我裏面，我的話也常在你們裏面，凡你們所願意的，祈求就給你們成就。你們多結果子，我父就因此得榮耀，你們也就是我的門徒了。」

——約翰福音 15: 1-8

韓德爾的〈普世歡騰〉——此曲將世人對救主基督降臨的喜悅表達無遺：

普世歡騰！救主下降！

大地接祂君王；

惟願衆心預備地方，

諸天萬物歌唱，

諸天萬物歌唱。

讓我們在普世歡慶、大家忙於彼此送禮的季節裏，再度思想神藉著這位看來幼小又無助的新生兒所賜給人的禮物——一個世人無法給出的禮物——就是讓所有得救的人能擁有一

個結果子的生命。

「結果子」對主耶穌來說是一個豐盛生命不可或缺的元素，它也是天國擴張的基本方式。當主耶穌快離世時，祂將這要訣藉著祂7個「我是」宣告中的最後一個，向門徒清楚表明出來。祂說：「我是真葡萄樹……凡屬我不結果子的枝子，他就剪去……」

（約15: 1-2）在約翰福音15: 1-8這段經文中，主耶穌6次提到「果子」，而且其中三次是叫我們要「多結果子」。

究竟主耶穌要我們結什麼果子？其次，這果子該有何品質？最後，爲

什麼我們要結果子呢？

壹、結什麼果子？ ——葡萄樹的果子

在這段經文中，主耶穌三次提到：「我是葡萄樹」（約15: 1, 4, 5）。主既是「真葡萄樹」，我們這些屬祂的枝子，就當結真葡萄樹的果子，也就是葡萄，因我們生命的本質與葡萄樹一樣。主耶穌爲何說自己是葡萄樹，而不是其他樹呢？葡萄樹有何特徵呢？

1. 葡萄樹象徵謙卑的生命

葡萄樹也許是衆樹中最卑微的一

發行者：更新傳道會 | 編輯：李陳長真、龐慧修 | 排版/美術設計：楊順華 | 總會董事：〔筆劃順序〕李力彌（主席）、石懷東、李定武、徐立、時梅、張麟至、許仰興、黃智禮

美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmj.org

台灣分會 237 新北市三峽區大學路118號二樓 Tel: (02) 2673-3600 Fax: (02) 2673-9801 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 郵政劃撥：13913941 戶名：財團法人新北市基督教更新傳道會

台灣董事：（筆劃順序）杜榮華（主席）、王麗華、李定武、李勝雄、林震玉、黃珍輝、蘇義雄

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

種，它實在與灌木一樣，長得不高，而且柔弱。它的樹幹並無多大用處，只能當柴燒。

為什麼主耶穌不說自己是橄欖樹呢？

在以色列境內有許多橄欖樹。耶路撒冷東門外的客西馬尼園裏，有好幾棵雄偉的橄欖樹，據說它們都有二千年歷史。它們不但長得粗壯，而且生命力非常強，一半以上都遭過雷劈，然而還是能繼續生長。不僅如此，橄欖樹非常獨立，不需支撐就可獨自成長，這也正是為什麼主耶穌不稱自己為橄欖樹之故。

主耶穌說：「我是真葡萄樹，我父是栽培的人。」（約15: 1）葡萄樹是卑微的樹，它不能沒有栽培的人，它必須依靠栽培的人來照顧，才能多結果子。主也是這樣謙卑，祂不以為自己能做什麼，祂甚至說：「我沒有一件事是憑著自己作的。」（約8: 28）「我對你們所說的話，不是憑著自己說的，乃是住在我裏面的父作他自己的事。」（約14: 10）祂說話、行事的時間與地點都由父神決定，這是主耶穌謙卑的一面，使徒保羅說：「他……不以自己與神同等為強奪的，反倒虛己，取了奴僕的形像……既有人的樣子，就自己卑微……」（腓2: 6-8）謙卑是這位救世主的特徵。

當主耶穌要求我們作個能結果子的基督徒時，祂也就是要求我們在自己身上彰顯出祂那謙卑的樣式來。我們可以自問，我到底像橄欖樹？還是像葡萄樹呢？

葡萄樹不但有謙卑的特性，它還能彰顯另一種特性：

2. 葡萄樹象徵順服的生命

主說：「我是真葡萄樹，我父是栽培的人。」（約15: 1）這表示父神與子神之間有不可分離的關係，子向父是順服的。

葡萄樹代表一個順服的生命。葡萄樹長成的樣子全靠栽種它的人來定。栽種的人把架子搭多高，它就長多高；架子朝哪個方向搭，樹就朝那

個方向長；葡萄樹順從栽培它的人。栽培的人若常常修剪照顧，它就能多結果子。「順服」是葡萄樹的一個特性。

主耶穌要求我們的生命也與祂的生命相似——都是順服的生命，祂要我們所結的果子也帶有祂那種順服的特徵。

葡萄樹除了代表謙卑及順服的生命外，它又象徵了豐盛的生命。

3. 葡萄樹象徵豐盛的生命

在約翰福音15: 1-8短短的經文中，主耶穌說了3次要「多結果子」。葡萄樹是一種果子結得很多的樹。如果它不多結果子，倒是個反常的現象了，因此葡萄樹可用來象徵一個豐盛的生命。

有一年夏天我在羅馬工作，每個週末就帶著全家到義大利南部旅行。一次在炎熱的天氣下開了好幾個小時的車子後，全家都很口渴，又因看到沿路都是葡萄園，眼見葡萄棚下結實纍纍，大家都饑涎欲滴。好不容易找到一家果園開放，我們就買了許多青色的大葡萄解渴。這是我一生中吃過最好吃的葡萄，不但又大又甜，而且有一股濃濃的香味，這絕非超級市場中買得到的。

一個豐盛的生命也當帶有馨香之氣，世人不在乎我們的教會生活有多忙，教會有多大，他們要從我們身上聞得到主耶穌的馨香之氣，只有這種馨香之氣才會吸引他們也想去認識神。主耶穌就是要我們能結出這種果子來，祂說：「你們多結果子，我父就因此得榮耀，你們也就是我的門徒了。」（約15: 8）神賜給人類的禮物就是這種豐盛的生命——一個會結果子的生命。那麼，這生命所結出的果子具有何品質呢？

貳、果子的品質——真

主耶穌說：「我是真葡萄樹。」祂不但要我們結出葡萄來，祂還要求葡萄具有一定的品質。如果這棵樹不在栽培人手下好好被修剪的話，它結

的果子就不好。當以色列人悖逆神時，神嘆息說：「我指望結好葡萄，怎麼倒結了野葡萄呢？」（賽5: 4）神視以色列為野葡萄，而視耶穌是真葡萄樹。葡萄的品質如何？全在乎它是否由「真葡萄樹」結出來的，這「真」到底是指什麼而言呢？

首先，「真」是果子應具有的品質。主耶穌說：「我是真葡萄樹」，祂又說：「沒有好樹結壞果子，也沒有壞樹結好果子。凡樹木看果子，就可以認出他來。」（路6: 43-44）果子代表樹的品質，只有真葡萄才有用，野葡萄一點也沒有用。主耶穌要門徒防備假先知，因他們外面披著羊皮，裏面卻是殘暴的狼，所以祂說：「憑著他們的果子，就可以認出他們來。凡稱呼我『主啊，主啊』的人，不能都進天國；惟獨遵行我天父旨意的人才能進去。」（太7: 16, 20, 21）今日教會中不少基督徒是星期天的基督徒，在其餘6天中，他的生活與世人沒有分別，人家看不出他是真基督徒來。主耶穌說，惟有遵行天父旨意的人才是真基督徒。你我的信仰夠真嗎？你我是真基督徒嗎？你我具有與主耶穌生命相同的品質嗎？

其次，「真」是耶穌的本性。主的本性就是真，而基督教的特色也是真。主對猶太人說自己是「真糧」（約6: 32）；當法利賽人向祂的見證挑戰時，耶穌說：「我的見證還是真的……我的判斷也是真的。」（約8: 14, 16）對那些剛信主的猶太人，主勸他們不要再受律法捆綁，「你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒。」祂又說：「所以天父的兒子若叫你們自由，你們就真自由了。」（約8: 31, 36）論到羊圈的比喻時，主說祂「是羊的門。凡在我以先來的都是賊、是強盜。」然後主說了兩次，祂是「好牧人」（約10: 7, 8, 11, 14），也就是說惟有祂是真牧人。耶穌的本性就是真。

主耶穌在世時厭惡當時的宗教領袖，因為他們不真。主說法利賽人與

文士是假冒爲善的，他們好像粉飾的墳墓，是殺害先知者的子孫，是毒蛇的種類（太23: 13-33）。主耶穌斥責法利賽人，不是因他們說的話不對，主甚至勸百姓說：「凡他們所吩咐你們的，你們都要謹守、遵行，但不要效法他們的行爲，因為他們能說不能行。」（太23: 3）他們之所以不對，是因他們的言行不相配，也就是不真，而主耶穌最在乎的就是一個人的「真」。

許多時候，我們基督徒與當年的法利賽人和文士差不多，道理都很懂，聽道也聽得多，而且對講章挑剔得很厲害，但在行爲上卻又是另一回事。有一位傳道人稱這類基督徒不是「屬靈」，乃是「屬零」。有一次一位弟兄在退修會中帶會衆唱〈求主煉淨〉這首詩歌時，這樣說：「求主讓我們成爲銀子，再一次被祂煉淨，而不作一根油條，只是再回鍋一次而已。」求神讓我們經過祂的煉淨，而將祂那「真」的本性從我們身上彰顯出來。

我們這些屬主的人所結的果子，不但要帶有主生命的本質，也要帶有主那種「真」品質。最後，讓我們來思想，爲什麼要結果子呢？

叁、爲什麼要結果子？ ——國度的擴張

主耶穌說：「凡屬我不結果子的枝子，他就剪去。」（約15: 2）在回答爲什麼要結果子這個問題前，我們先來看爲什麼主要剪去不結果子的枝子？

1. 結果子是枝子的功用

葡萄枝子的功用是結果子，結果子代表生命的延續，枝子若喪失了其結果子的功用，就沒有存在的必要，就要被「剪去」、「扔在火裏燒了」（約15: 6）。「火」代表神的審判，這是指義人的審判。保羅也說過：「各人的工程必然顯露，因為那日子要將他表明出來，有火發現，這火要試驗各人的工程怎樣。」（林前3: 13）讓

我們想想看，你我的事奉經得起火的考驗嗎？你建造的是金銀寶石的工程呢？還是草木禾稈的工程呢？

結果子既是枝子的功用，結果子會帶來什麼結果呢？

2. 結果子帶來豐盛的生命

主耶穌說：「凡結果子的，他就修理乾淨，使枝子結果子更多。」（約15: 2）主在這個比喻中告訴我們，讓葡萄樹結果子的第一個方法就是修剪枝子。但是有兩種修剪是針對所有枝子說的：一種是把所有不結果子的枝子剪去；另一種是爲使枝子結果子更多而剪的。這樣看來，凡是枝子就都要被神修剪。要是一棵葡萄樹上所有的枝子都能結果子，而且結得很多，這表明這棵樹有豐盛的生命。

有一次我在舊金山灣區講道，到當地一位傳道人家中作客。他請我吃他家中自己種的柿子，這是當年在美東不太可能吃得到的水果，我一面吃，一面問他種柿子樹的祕訣。他指著屋外的柿子樹，告訴我一年可以採收不少柿子，而祕訣就在於要修剪。他說：老枝子不會結果子，只有把它們剪了以後，新枝子長出來就結出果子來了。

我想在屬靈上也是如此，凡屬主的枝子都當被神修剪，經過十字架的破碎後，才能結出果子來。結果子乃是豐盛生命自然的流露。今日教會中就是有太多不結果子的「中年」基督徒，他們靈命停滯不前。除非肯讓神修剪，否則他們的生命與服事不會有轉機。

要枝子多結果子，除了肯被神修剪外，主另外還提到一個真理：枝子要與樹相連。主耶穌說：「我是葡萄樹，你們是枝子，常在我裏面的，我也常在他裏面，這人就多結果子。」（約15: 5）這種與主相連的關係，主共重複了三次（約15: 4, 5, 7），重複是約翰福音的一個特色，使徒約翰懂得如何用重複的藝術，使一些重要的真理能刻印在讀者心中。但在每次重複時，約翰也會將字句略加改變，這

時我們就要小心抓住他的重點。在比較約翰福音15: 4, 5及7節時，我們發現在第7節裏多出三個字「我的話」，爲什麼呢？什麼是使我們與主相連的祕訣呢？

枝子與葡萄樹是生命上的相連，我們信徒與主生命的相連則全靠「神的話」，若不藉神的話，我們就無法與神相連。今天許多教會重視聖靈的工作，這是好的，但如果只強調靈恩，而不注重神的話就是走偏了；重視禱告是對的，但如果只強調禱告，而不鼓勵信徒下功夫讀經就有偏差了。與主相連可以使枝子結果子更多，會帶來豐盛的生命，這一切都必須靠神的話作橋樑。

「結果子」不但彰顯出一個豐盛的生命，它還有一個最終的目的：

3. 多結果子可使父得榮耀

約翰福音15: 8節說：「你們多結果子，我父就因此得榮耀。」使父神得榮耀是結果子的終極目標。果樹若多結果子，栽培的人就得榮耀，這是他勞苦的收穫。主耶穌在世時，最能使祂心滿意足的就是作成父神的工作，祂說：「我的食物就是遵行差我來者的旨意，作成他的工。」（約4: 34）結果子是枝子的功用，我們多結果子父神就可得榮耀。

「結果子」是主耶穌離世前叮嚀門徒去擴張神的國度及榮耀父神的基本方法。主說天國的擴張是靠一種相連的關係來推動的：天父是栽培的人，耶穌是葡萄樹，而我們是枝子。枝子藉著與樹相連得生命，並結出果子來，枝子若肯被修剪就可以結果子更多，而栽培葡萄樹的天父就可多得榮耀。耶穌藉著祂的工作已經榮耀了父（約13: 31; 17: 1, 4），今後，天國擴張的工作就有待我們去完成，我們的工作就是藉著與主相連，「多結果子」來榮耀神。

神藉著祂的愛子將一個會結果子的生命賜給人作禮物，這是一個新的生命，是一個豐盛的生命。祂也要求我們善用這個新生命讓別人也能得到

這種新生命，這就是宣教的真諦，也是天國擴張的基本方式。

主耶穌這個結果子的教訓並不是叫我們只希望教會人數愈多愈好，這個教訓是針對信徒生命的本質說的，神對祂兒女在生命的本質上有嚴格的

要求，祂要我們所結的果子是葡萄樹的果子，帶有主耶穌生命的特質——

「真」，並藉著這種真品質，使我們能影響世人也使他們得到這種新生命，使天父得到榮耀，神的國得以擴張。

父神啊，願人都尊祢的名為聖，

願祢的國降臨。謝謝祢賜我們這會結果子的生命為禮物！

主耶穌既是真葡萄樹，願我們在慶賀主耶穌降世為人的季節裏，用成為會結果子的真門徒作為禮物獻給祂！

更新50週年慶 誠徵三百團契精兵

時間在不知不覺中流逝，當初成立更新傳道會時，從來也沒有想過，有一天會經歷到50週年慶的日子。但感謝主，祂一路慈繩愛索的愛領，讓我們在跌跌撞撞的服事中，學會信任祂，依靠祂，也更加的愛祂。然而這段漫漫長路沒有各地弟兄姊妹的支持也是不可能達成的。面對下一個50年，我們相信處境會更艱難，但機會也會更多，我們也更加需要弟兄姊妹繼續以禱告和支持，來參與**更新傳道會**的服事，讓我們攜手一起來面對將來，共沐主恩。

更新傳道會的事工，主要分為4部分

（見右圖）：

透過神的幫助，這4項事工，有些得以落實，有些仍在努力當中。隨著2022年的到來，我們特別感恩的是，如今每個部門都有專人主領：傳道部（包括各項傳道事工和更新學院的發展）將由傅強傳道負責；宣教部由魏愛梅傳道負責；文字部由龐慧修姊妹負責。此外，為了更新各項事工的進行順利，我們也需要一位全力負責更新事工發展的同工，希望這位人選能很快的落實。

面對這些需要，我們誠懇邀請你成為三百團契的一員：

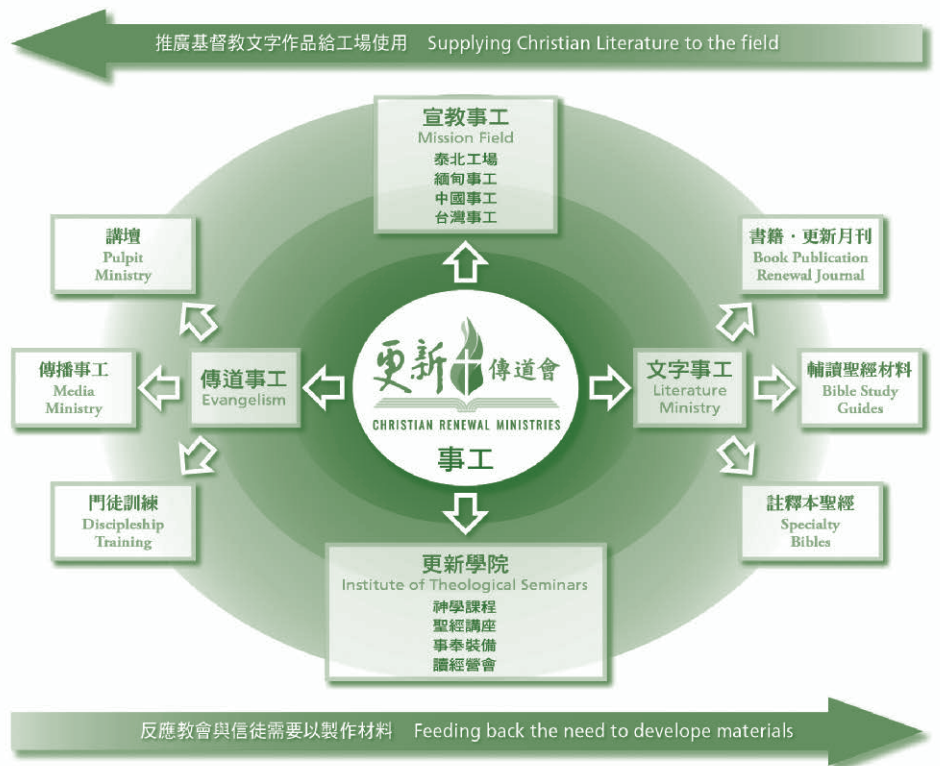
1. 每月固定奉獻美金\$150元，或一次奉獻\$1800元。
2. 願意在自己團契或教會中推介更新事工，收集更新月刊名單和為更新禱告（各別的禱告和邀請有負擔的弟兄姊妹一同禱告）。
3. 鼓勵團契和教會參加更新學院、讀經營和聖經講座各類課程。
4. 我們會定期寄送更新禱告信和新出版的更新書籍給你。

奉獻方式如下：<https://crmnj.org/offering-support/>（請按三百團契部分）

願神賜福與你和你的全家！

更新傳道會總幹事竭同董事會同工上

李安武



智慧人在哪裏？

Vernon C. Lyons / 著 賈斯丁 / 譯

談到聖誕節，很少人會不想到東方那幾位智慧人的。他們自遠遠的東方來尋找基督，這就是他們的智慧。一路上，他們心中只有一個問題：「那生下來作猶太人之王的在哪裏？」（太2: 2）

從聖經上看來，他們愛的顯然不是錢，不是家人的團圓，不是一個聚餐會。他們來自遠遠的東方，只為著一個目的——要尋找那個作猶太人之王的基督。為了完成這個目標，他們給自己添了不少的麻煩，放下手邊待做的事，邁上一條又難又長的旅途，只為了一個單純的目的。

今天世上的智慧人仍在作同樣的事。在主耶穌誕生的季節裏，愚昧人忙著吃、喝、開舞會，自私地宴樂、狂歡，只有智慧人執著地在尋找基督，堅持著尋找人生的意義。

智慧人第二種彰顯智慧的方法，是要敬拜耶穌。他們自遙遠的東方來，只有一個目的——「來拜他」（太2: 2）當他們到了伯利恆，見了小孩子，經上說，他們「就俯伏拜那小孩子。」（太2: 11）

惟有智慧人懂得敬拜神。今天社會上只有少數人在有規律地參加教會的聚會，但只有更小部分的人懂得敬拜的藝術。有些人來到教會，是為著看朋友；有些人來教會是出於習慣；有些人來教會，是為欣賞聖樂；有些人來教會，是因著宗教儀式能令他肅然起敬。

愚昧的人啊！他們以為來教會是給神賞臉，他們讀祈禱文，心中卻不說阿們；他們以口唇唱讚美詩，心中卻從不迴響。教會中見不到真正的悔改、真正的崇拜、真正的信心，也沒有真正的敬拜。惟有智慧人在耶穌初生之際、在今天，知道當敬拜主基督！

真正的基督教信仰必然是以基督為中心，不是以教會為中心、以牧師為中心、以傳統為中心，更不以教條為中心。許多信徒因為在崇拜時沒有以基督為中心，因此愚昧地露出他們非基督徒的本性來。惟有智慧人單單俯伏敬拜基督。

早期聖誕故事中的博士們，他們之所以智慧，因

為他們知道帶禮物來朝見主。他們沒有彼此忙著交換禮物，而是單單把禮物獻給主。經上說：「……揭開寶盒，拿黃金、乳香、沒藥為禮物獻給他。」（太2: 11）

將禮物獻給主，是敬拜基督的一種方式。這些禮物代表犧牲，是由他們各人的「寶盒」中取出來的。

幾枚硬幣、幾張紙鈔怎能代表真正基督徒的敬拜呢？今天許多的教會在經費上遇到困難，於是他們想出各樣的方式彌補不足：義賣、聚餐、高壓式的募捐，並靠講台不斷的「呼籲」。

其實經費不足只是一個信號。哪裏有屬靈的問題發生，那裏必定有經費不足的現象。耶穌基督在哪裏被人高舉、崇拜，人就在那裏樂意、慷慨地奉獻。只有愚拙人的奉獻是表面化的，智慧人的奉獻一向是犧牲式的。

智慧人跟著星走，那顆星是神用來引導他們尋見嬰孩耶穌的方法。今天我們的引路星就是聖經。

惟有智慧人查考聖經，愚昧人無所不知。聖經他不用讀，他知道一切事，也知道該信什麼，該怎樣生活。他再沒有需要學習的地方。他已有自己的宗教信仰，聖經對他不發生任何果效。只有智慧人需要讀聖經。

幾千年前，一位智慧人說過：「你的話是我腳前的燈，是我路上的光。」（詩119: 105）世間所有的智慧人也都贊同這句話。既然世間只有智慧人才研讀聖經，可見世間真正有智慧的人誠然不多。

惟有智慧人在尋找耶穌，惟有智慧人肯敬拜耶穌，惟有智慧人依然把禮物呈獻在主基督面前，也惟有智慧人肯跟著晨星前行。在這普世歡慶聖誕佳節的日子裏，讓我們選擇作智慧人，帶著謙卑感恩的心來敬拜這位初生王，讓我們由自己的寶盒中挑出寶物來慶祝祂的誕生；也讓我們帶著受教的心高舉神的話，好叫世人看出這位看來軟弱無助的初生嬰孩真的是我們生命中的萬王之王，萬主之主！

（選自1975年12月份 *Moody Monthly*, translated with permission）



聖誕佳節 念主恩

贈送靈糧最理想

2021/12/1 - 2022/1/31

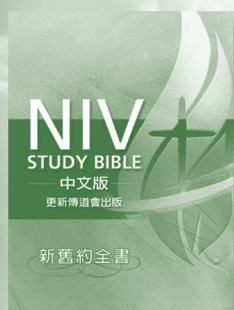
20% off

更新書房所有紙版書籍，包括各類聖經（不包括套書）
全面 8 折優待（郵費另加）【網購時請輸入促銷代號：2021CHRIST】

- ◆ 郵資另付 / 購滿60元以下，一律\$7.95 / 60元以上，12%
- ◆ 若需代寄聖誕禮物，請連絡更新 (732) 828-4545

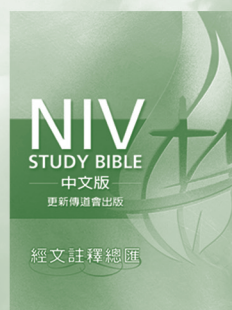
更新電子版聖經 系列書籍

深入研讀神的話 心意更新而變化



《NIV Study Bible 中文版》
更新電子版聖經（繁／簡）
美金 \$14.99

以更新版和合本經文為本，配合西方當代福音派最有分量、最嚴謹的研經成果，並加入大綱、專文、圖表、串珠、索引等眾多資料。



《經文註釋總匯》（繁／簡）
美金 \$4.99

本書匯集了更新電子版聖經中的2萬條經文註釋，將幫助您更深入地研經。



《更新研經之路》（繁／簡）美金 \$2.99

本書詳解出更新電子版聖經的使用方法，將帶領您一步步挖掘其中的寶藏。此書亦有Amazon Kindle版。



2021年很快地就要結束，在我們還沒回過神來，2022年就緊接著而來。然而感謝神的是，神在創造世界時，就決定用日、月、星辰定節令、日子、年歲，讓人類了解凡事都有定期，天下萬物都有定時：栽種有時，拔出有時；拆毀有時，建造有時；生有時，死有時，所以我們應當多多明白神對我們一生的計劃，時時行在祂的時間表中，作一個蒙神喜悅的人。

在2021年結束之際，我們回顧過去一年神的恩典，也將策劃一下2022年更新傳道會將走的方向，請大家繼續為更新代禱並在金錢上支持：

【回顧以往】

◆因疫情之故，同工們改為在家上班已經整整將近2年，雖然不時帶給我們挫折感，但神的恩典夠用。為了慶祝更新成立50週年慶，由2020年開始了兩個大事工：一是將發行25年的《更新版研讀本聖經》製作成《NIV Study Bible 中文電子版聖經》，發行至蘋果、谷歌和Kobo等平台；其次是將使用了20年的「更新傳道會網站」<https://crmnj.org>予以更新。這原來都是遠超更新同工能力的工作，但神在適當的時候，賜下適當的義工，讓我們得以完成這兩件大工程！

◆更新學院課程的擴充，加強聖經語言課程。2021年在陳俊南老師指導下，共開了以下幾門課：希臘文導讀班（免費提供）、希臘文初階I、新約希臘文查經班、希伯來文初階II、舊約希伯來文查經班。有許多學員跨州、跨國來學習，感謝主。

◆今年3-5月更新編輯部同工（李陳長真、龐慧修、陳琬琪與麥小瑩等），與歐洲的以斯拉聖經教導事工合辦聖經講座，研讀約瑟生平和討論人生難題的關懷輔導講座（各共7週），這些課程目前均已放上更新網站，歡迎大家上去聆聽。

◆由5月開始每週六美東上午9-12點，連續4個週六，更新嘗試舉辦另一個聖經講座，由傅強傳道教導大家使用三問法，並用三問法與大家一同研讀〈出埃及記〉，回應甚好。因此，又在今年10月舉辦了用三問法查考〈士師記〉和〈路得記〉。我們深信，若信徒及所屬教會要靈命更新、讀懂聖經，傳講聖經是必經之路。我們計劃明年開始，能定期開辦用三問法研讀不同聖經書卷，請大家為更新此項事工禱告，並鼓勵團契契友或你所參加的群組朋友參加。

◆由於更新網站的建立，我們今年也開始了線上讀書會，向各地讀者介紹更新的各類好書。今年舉辦了4次：2月有張曉薇分享《咫尺天堂》；7月有黃智禮的《幸福與生命》；9月有呂允智、謝曉薇夫婦的《諸神的面具》；11月有傅強傳道的《經歷疫情 思想永恆》。我們盼望明年起也能大約每3個月舉辦一次好書欣賞會，作為讀者在讀經之餘的屬靈加油站。歡迎大家上更新網站觀看過去這些精彩的譯者與讀者的分享。希望在2022年

能有更多機會與諸位網上見！

【策劃將來】

◆我們帶著歡喜快樂的心情，向大家報告一個好消息。在武漢待了兩年的更新同工傅強傳道一家終於在今年11月23日拿到簽證，將在明年春天左右來更新總部上任，同工們都萬分感恩。更新傳道會於1971年在感恩節的週末成立，而神在50週年後的感恩節前夕送給我們這個好消息，讓我們看到所服事的神真是可敬畏又可親的天父，願更新團隊未來仍能更盡心竭力地藉服事討祂的喜悅！

◆我們感謝過去三年多李力彌長老在北美總會的服事，他因為身體的緣故，決定留在加州遠距離參與更新事工和董事會的服事。請為他的身體禱告，靈命與身體都健康活潑，繼續蒙神使用。也因此，我們需要增加一位事工推廣部的同工，請為我們的需要，無論是在同工的選擇上，還是在經費的供應上，都迫切仰望神的預備。

◆明年開始，北美及台灣更新傳道會的董事會也有些變動，感謝主，不斷有更年輕又有服事經驗的傳道人加入更新的行列。北美董事會主席李力彌卸任後，將由許仰興長老接任，相信許長老多年在教會和工業界的經驗，必能把更新帶上新的旅程。至於台灣更新董事會也有許多變動，在杜榮華長老的帶領下，也增加了不少新血：今年第六屆的董事期滿不續任的董事有：王麗華、林震玉和黃珍輝，加入的新董事是：張麟至、莊百億和呂思瑜三位牧者。感謝神的預備，12月20日諸位董事將在台北南京東路禮拜堂開會，同時策劃2022年台灣事工的新發展，請大家亦為此禱告。

◆北美編輯部事工不斷地在推展中，感謝神的恩典，今年更新開始擴大電子書的製作，在年底又推出了幾本書，包括《以基督為中心的講道》、《母親情結》、《咫尺天堂》，都有繁體和簡體的版本。其中《母親情結》將是明年2月讀書會的主題，歡迎大家預先購書閱讀。

至於明年，新書的出版計劃也在龐慧修姊妹的帶領下一步步開始進行：年初首先將推出的是《耶穌十誡新解》，這本書讓我們看到耶穌如何解釋和成全律法，而我們該如何將十誡應用在生活上。張麟至牧師所寫的《路德玫瑰的馨香——加拉太書釋經講道》，在深度與廣度上都相當卓越，尤其對於釐清保羅新觀的謬誤有極大的助益。其他還有更多的新書將會陸續出版，敬請拭目以待。

經過兩年的疫情，更新事工有不少的調整，神的恩典遠超過我們所求所想。願我們繼續蒙神使用，也願一切的榮耀和尊榮都歸給這位為我們而生卻受盡世間各種苦難，最後死在十字架上的耶穌，讓我們帶著盼望等待這位死而復活的救主，將來有一日要接我們回去與祂同享天國的榮耀！



更新

更新傳道會 *Christian Renewal Ministries*

200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850

E-mail: info@crmnj.org <https://crmnj.org>

RENEWAL

第四十七卷第十期 2021年十二月出刊

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149

歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知

編者的話

Editor's Note

不知道是哪個聰明人發明一年該有12個月，每個月該分為4個禮拜，而每個禮拜又可以分隔為7天的，但不管是誰，我都覺得這真是好主意！

因為每年有12個月，對我個人而言，每年快到年底時，就可以給自己一個反省的機會，這一年我到底做了什麼？靈命比前一年進步還是退步了？不可否認，這個沒完沒了的疫情讓我靈命退步不少，也讓我想到了基督徒能常常見面問安，一起面對面地研讀聖經，是多麼寶貴，那是無法靠 Zoom meetings 來取代的。這就像我們和外孫告別時，大家總要親親抱抱才算，那種感覺可不是能靠在手機上飛吻告別來取代的。

每個禮拜有7天，則能提醒我們星期天快到了，應該預備自己的心去敬拜神。當我們三個女兒還小的時候，我們總是把她們主日該穿的乾淨

衣服、鞋子放在床邊，也把奉獻的錢放在鞋子裏，叫她們預備好第二天去敬拜神。但現在疫情讓許多事都改變了，有誰會盛裝參加 Zoom meeting 的主日敬拜呢？

疫情剛開始時，我們被迫關在家裏，連買菜也要靠在網上訂貨，但最令我們苦惱的是，對參加線上的擘餅聚會不能適應。好在我們教會早在今年春天就已經開始實體聚會，即使每週要事先登記，到了教會還要量體溫，教會的座位被粗粗的白繩子隔了開來，好讓大家都保持6呎的距離，但外子與我還是決定拚「老」命去參加。一開始見到的不外是牧師和服事的同工們，但好處是時間久了，大家也變得親切起來！遠距離的聊聊天，說說笑話，這與疫情前大家匆匆擦肩而過，來不及嘘寒問暖的情況大有區別。對這種經歷我是萬分感激的，因為猜想這些同工必然也是克服了許多心理障礙，才會每週前來服事我們。神藉此提醒我，要多多為他們的健康和服事禱告，這倒是疫情前我

很少想到的。

在疫情發生的這兩年裏，我們好幾位交往多年的牧者、親朋好友和長輩去世，有的是受病毒的影響，有的是因為生其他的病。在傷痛之餘，也讓我們體會到人生的短暫。我們平常很少會想到自己有離世的一天，總覺得會走的是別人，但這兩年行動不自由的日子，不但讓我和外子體會到人生總有結束的一天，也讓我們為自己的得救與神所賜天堂的盼望增加許多感恩之心，若沒有永生的盼望，沒完沒了的疫情會多麼地令人對未來感到絕望？

疫情的發生的確讓我們的一些觀念和生活型態大大地改變，教會如何恢復當年的盛況，可能是目前令許多牧長頭痛的問題，但基督徒是不該被環境擊倒的，讓我們一同為自己的教會和服事我們的牧長們禱告，願神的名與祂的話繼續被教會高舉。當撒但想藉環境讓我們害怕、退縮時，讓我們在新的一年里，再次穿戴好神所賜的全副軍裝，重新立志靠神的恩典作個得勝者！（真）

